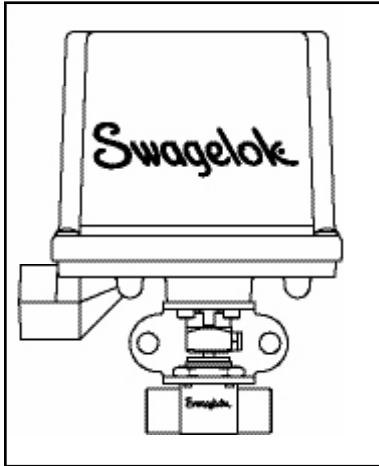
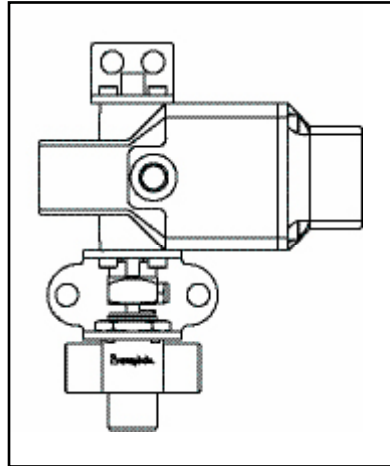


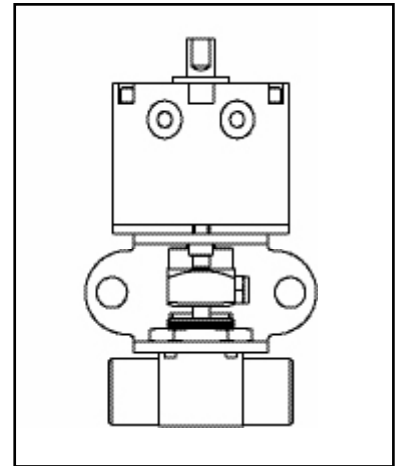
140 系列
电动执行器



130/150系列气动执行器



121 系列
气动执行器



140系列电动执行器40G系列、40系列以及SK系列阀门

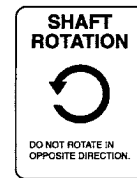
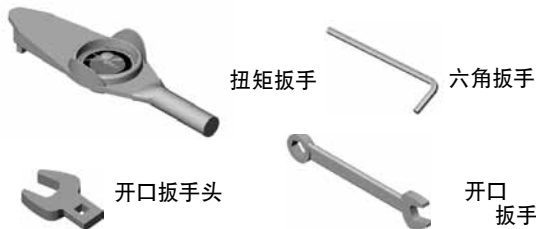
警告
在维护任何已安装阀门之前，您必须
释放系统压力
开关阀门

警告
残余材料可能会被留在阀门和系统内。

警告
带执行器的组件必须正确对齐和支撑。带执行器的组
件如果没有正确对齐或者缺少足够的支撑，可能会导
致泄漏或过早的阀门故障。

警告
不要在排放球阀上使用这些执行器。这些执行器的驱
动轴在一个方向旋转。

所需工具



警告 无CE标志

| 阀门系列 | 面板螺母 | 帽螺钉 | 手柄定位 螺丝 | 锁紧螺母 |
|--------------------|-----------|-----------|------------|----------|
| | 开口扳手头 | 六角头 扳手 | 六角扳手 | 开口扳手 |
| 41 / 42 41G/42G | 3/4 in. | 9/64 in. | 5/64 in. | 5/16 in. |
| 43 / 43G | 1 in. | 9/64 in. | 3/32 in. | 5/16 in. |
| SK | 1 in. | 9/64 in. | 3/32 in. | 5/16 in. |
| 43Y/43Z | 1 1/8 in. | 9/64 in. | 3/32 in. | 5/16 in. |
| 44 | 1 1/4 in. | 9/64 in. | 1/8 in. | 3/8 in. |
| 45 | 1 3/4 in. | 9/64 in. | 5/32 in. | 3/8 in. |

组装过程中请参考合适的剖视图

1. 从阀门上取下定位螺丝 (没有画出)、手柄 (没有画出) 以及面板螺母。
2. 仅限于三通型和五通型执行器, 定位 涂料点应该位于执行器的导线管侧。
3. 从执行器上取下四颗帽螺钉。
4. 将安装支架置于滚压销钉上, 并使墙面安装翼片位于执行器背面一侧。
5. 用四颗帽螺钉将安装支架固定在执行器上。拧紧帽螺钉直至50 in.·lb (5.6 N·m) (58 cm·kg)
6. 将联结器装在执行器滚压销钉上, 使滚压销钉位于联结器的切槽内。
7. 将面板螺母置于联结器上并保持位置不变。
8. 按如下方式定位阀门和执行器。

2 通

将阀门置于开启位置, 并使**Swagelok**标记朝向执行器前面。

3 通

使阀门开启的通孔朝向导线管, 并使**Swagelok**标记朝向执行器的前面。

4 通

将#2端口朝向执行器前面, 并按如下方式对准阀杆平面:

43系列: 阀杆平面朝向导线管

45系列: 较大的阀杆平面朝向执行器的背面

5 通

将#5端口朝向执行器的前面, 较大的阀杆平面朝向导线管。

9. 将阀帽穿过安装支架、面板螺母以及联结器。
2通和3通组件, 将阀门置于支架上的定位凸起中央。
4通和5通组件, 对准支架上的定位凸起和阀体上的定位孔。

注: 联结器销孔和较大的阀杆平面应该对齐。将联结器从滚压销钉上提起并转动直至定位好。

10. 将面板螺母拧在阀帽上并用指定的扭矩拧紧。

| 阀门系列 | 扭矩所需 | | |
|---------------------|--------|-----|-------|
| | in.·lb | N·m | cm·kg |
| 41 / 42. 41G/42G | 50 | 5.6 | 58 |
| 43、43G | 60 | 6.8 | 69 |
| SK | 60 | 6.8 | 69 |
| 44 | 80 | 9.0 | 92 |

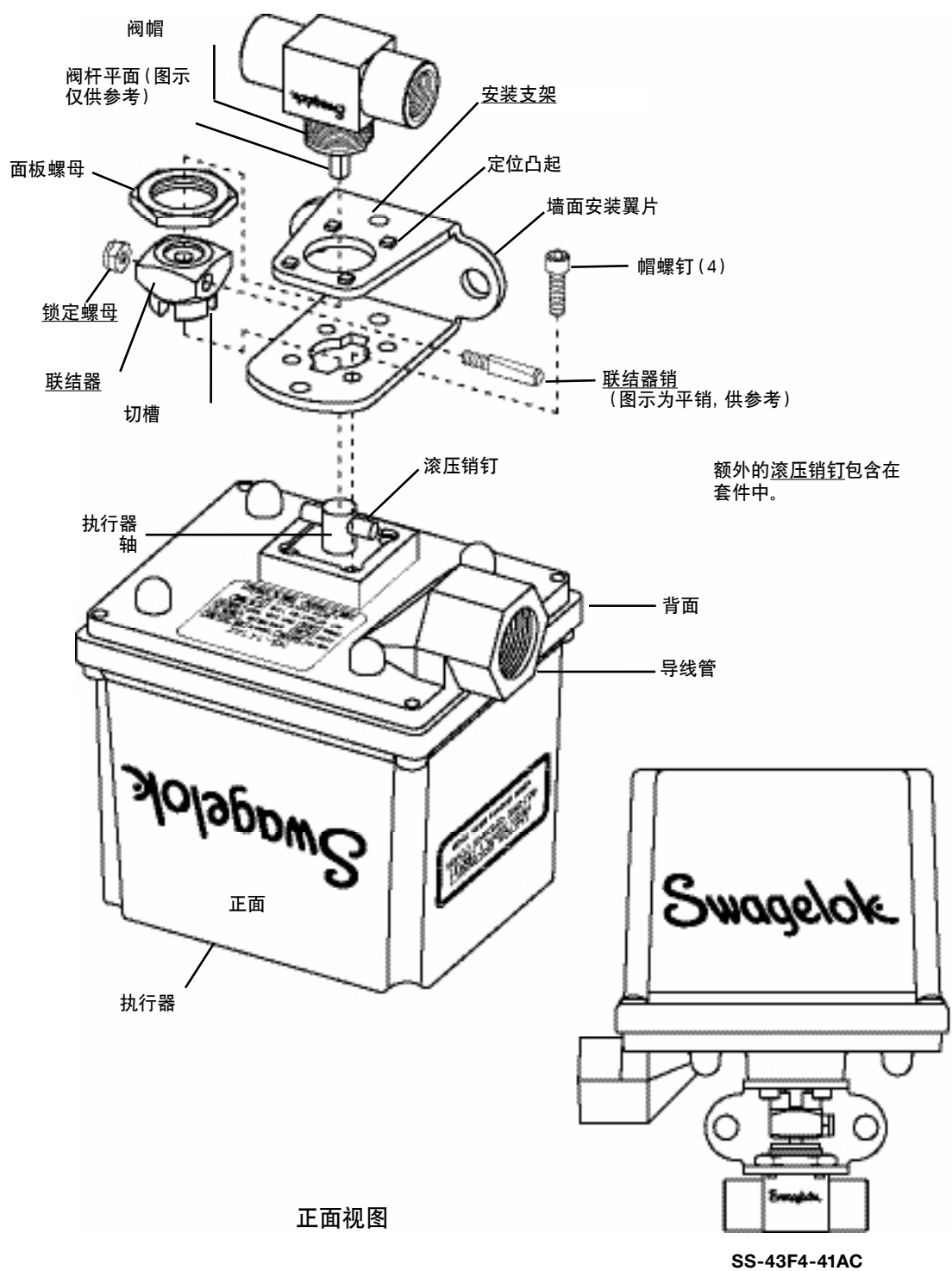
11. 将连接销滑入联轴器。将锁定螺母宽松地装在联结器销上。
12. 稍稍使联结器离开阀体。要确保滚压销钉位于联结器切槽之内。用指定的扭矩拧紧锁定螺母。

| 阀门系列 | 扭矩所需 | | |
|---------------------------------|--------|------|-------|
| | in.·lb | N·m | cm·kg |
| 41 / 42 / 43 41G / 42G / 43G | 6 | 0.68 | 6.9 |
| SK | 6 | 0.68 | 6.9 |
| 44 | 10 | 1.1 | 12 |

13. 测试以确保正常工作并且密封良好。

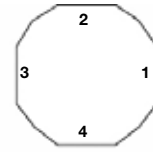
140系列电动执行器装在2通阀门上

套件中包含的元件用粗体和下划线标出。

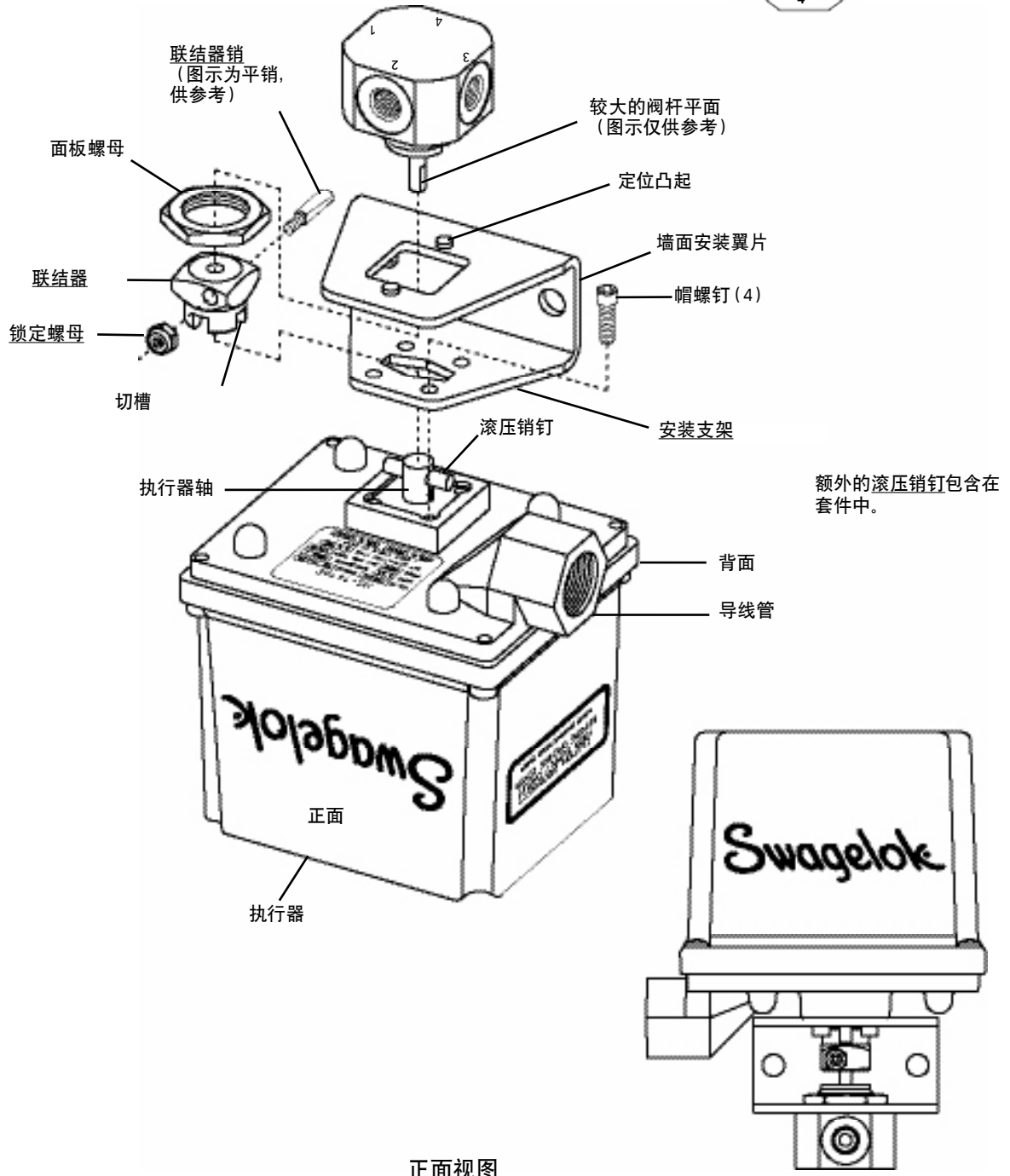


140系列电动执行器装在4通阀门上

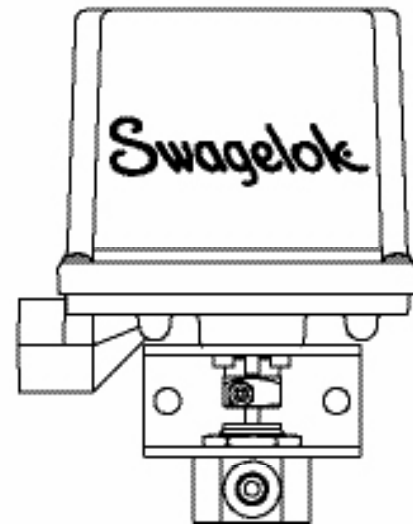
端口编号
阀体底视图



套件中包含的元件用粗体和下划线标出。



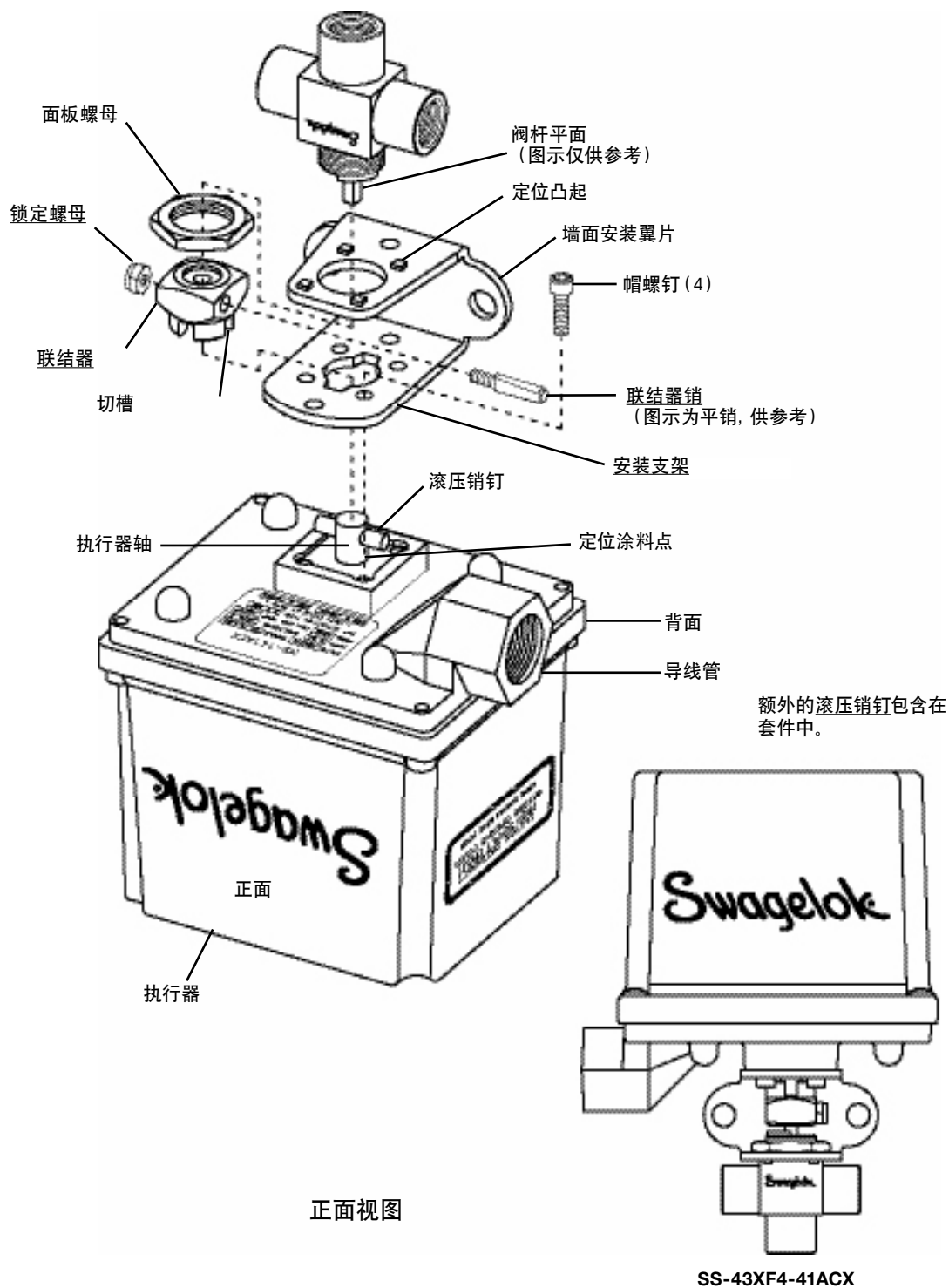
正面视图



SS-43YF2-41AC

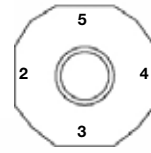
140系列电动执行器装在 3通阀门上

套件中包含的元件用粗体和下划线标出。

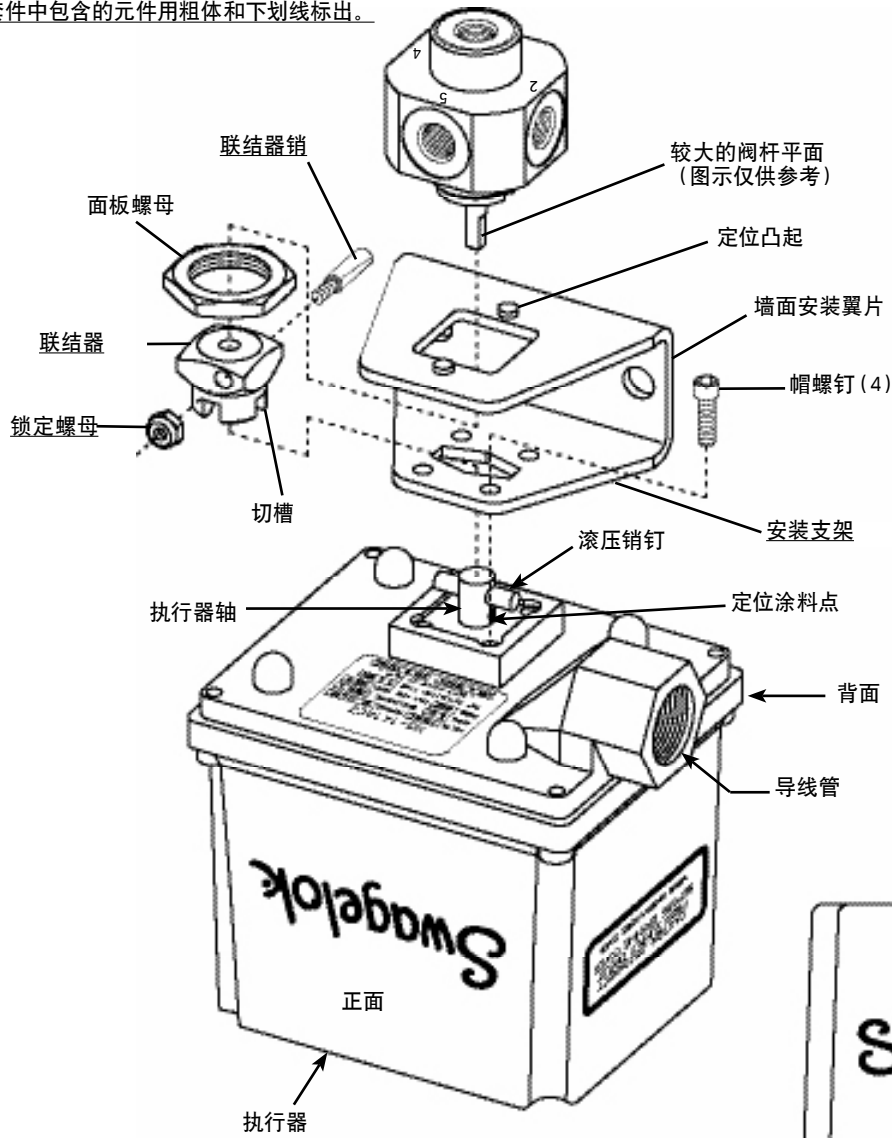


140系列电动执行器装在 5通阀门上

端口编号
阀体底视图

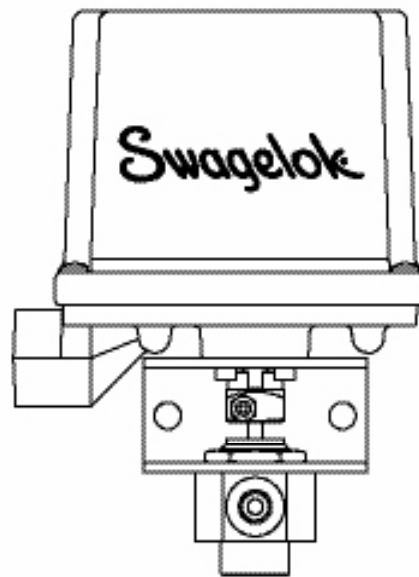


套件中包含的元件用粗体和下划线标出。



额外的滚压销钉包含在套件中。

正面视图



SS-43ZF2-41ACZ

130/150系列气动执行器40G系列、40系列、AFS系列以及SK系列阀门

- 警告**
在维护任何已安装阀门之前，您必须
- 释放系统压力
 - 开关阀门

- 警告**
残余材料可能会被留在阀门和系统内。

- 警告**
带执行器的组件必须正确对齐和支撑。带执行器的组件如果没有正确对齐或者缺少足够的支撑，可能会导致泄漏或过早的阀门故障。

所需工具

开口扳手头



| 阀门系列 | 面板螺母 |
|---------------------|-----------|
| | 开口扳手头 |
| 41/ 41G 42 / 42G | 3/4 in. |
| 43 / 43G | 1 in. |
| SK | 1 in. |
| 43Y/43Z | 1 1/8 in. |
| 44 | 1 1/4 in. |
| 45 | 1 3/4 in. |
| AFS | 1 3/4 in. |



| 执行器系列 | 帽螺钉 | 锁紧螺母 |
|-----------|----------|----------|
| | 六角扳手 | 开口扳手 |
| 131 / 151 | 9/64 in. | 5/16 in. |
| 133 / 153 | 3/16 in. | 3/8 in. |
| 135 / 155 | 5/16 in. | 3/8 in. |

| 阀门系列 | 手柄定位螺丝 |
|---------------------|----------|
| | 六角扳手 |
| 41/ 41G 42 / 42G | 5/64 in. |
| 43 / 43G | 3/32 in. |
| SK | 3/32 in. |
| 44 | 1/8 in. |
| 45 | 5/32 in. |
| AFS | 5/32 in. |

单个安装组件

- 按如下方式转动阀门：
 - 2 通, 常闭: 关闭
 - 2 通, 常开: 打开
 - 2 通, 双作用: 打开
 - 3 通: 将通孔指向执行器尾部
- 从阀门上取下定位螺丝 (没有画出)、手柄 (没有画出) 以及面板螺母。

- 从执行器上取下四颗帽螺钉。将安装支架置于执行器滚压销钉上，并旋转安装支架90度使墙面安装翼片位于执行器背面一侧。
- 用四颗帽螺钉将安装支架固定在执行器上。拧紧 帽螺钉 至：

| 执行器系列 | 所需扭矩 | | |
|-----------|----------|-------|----------|
| | in.-lb | N-m | cm-kg |
| 131 / 151 | 50 | 5.6 | 58 |
| 133 / 153 | 75 | 8.5 | 86 |
| 135 / 155 | 125到 150 | 14到17 | 144 到173 |

- 将联结器装在执行器滚压销钉上，使滚压销钉位于联结器的切槽内。
- 按照下表定位阀门和执行器。

| 阀门型式 | 阀门/执行器对准 |
|--------|------------------------------|
| 2 通 | 阀体的手柄停止侧朝向执行器前面 |
| 3 通 | |
| 带排放的组件 | 排放口朝向执行器前面；由上向下看，执行器轴逆时针转到到底 |
| 4 通 | #2端口朝向执行器前面 |
| 6 通 | #5以及#6端口朝向执行器前面 |
| 5 通 | #5端口朝向执行器前面 |
| 7 通 | #3以及#4端口朝向执行器前面 |

注意：联结器销孔和阀杆平面应该对齐。将联结器从执行器上提起并转动直至定位好。

- 将面板螺母置于联结器上并保持位置不变。
- 将阀帽穿过安装支架、面板螺母以及联结器。
- 将面板螺母拧在阀帽上并用指定的扭矩拧紧。

| 阀门系列 | 扭矩所需 | | |
|--------------------|--------|------|-------|
| | in.-lb | N-m | cm-kg |
| 41 / 42 41G/42G | 50 | 5.6 | 58 |
| 43 / 43G | 60 | 6.8 | 69 |
| SK | 60 | 6.8 | 69 |
| 44 | 80 | 9.0 | 92 |
| 45 | 100 | 11.3 | 115 |
| AFS | 100 | 11.3 | 115 |

- 对准联结器销平面和阀杆平面，将联结器销滑入联结器。

- 将锁定螺母宽松地拧在联结器销上。
- 将联结器稍稍离开阀体和填料螺栓。用指定的扭矩拧紧锁定螺母。

| 阀门系列 | 扭矩所需 | | |
|---------------------------------|--------|------|-------|
| | in.-lb | N·m | cm·kg |
| 41 / 42 / 43 41G / 42G / 43G | 6 | 0.68 | 6.9 |
| SK | 6 | 0.68 | 6.9 |
| 44 / 45 | 10 | 1.1 | 12 |
| AFS | | | |

- 将墙面安装支架装在气动执行器的另一侧。
- 测试以确保正常工作并且密封良好。

双阀门安装组件 仅限于2通和3通阀体

- 从执行器上拆除墙面安装支架，将滚压销钉压入执行器轴孔。
- 将两个阀门分别置于下述表格中指定的位置。

2通: 直通型以及直角型

3通: XH型

| 执行机构模式 | 底部阀门 阀杆位置 | 上部阀门 阀杆位置 |
|--------|--------------|--------------|
| 常闭 | 关闭 | 关闭 |
| 常开 | 打开 | 打开 |
| 双作用 | 打开 | 打开 |

2通: L型

| 阀杆类型 | 底部阀门 阀杆位置 | 上部阀门 阀杆位置 |
|-----------------|---------------|----------------|
| 所有双平面式阀杆 | 较大的阀杆平面朝向执行器帽 | 较大的阀杆平面朝向执行器前面 |
| 所有标准阀杆 (43系列除外) | 阀杆平面朝向执行器帽 | 阀杆平面朝向执行器前面 |
| 43系列标准阀杆 | 阀杆平面朝向执行器背面 | 阀杆平面朝向执行器尾部 |

3通: X型

| 阀杆类型 | 底部阀门 阀杆位置 | 上部阀门 阀杆位置 |
|-----------------|----------------|----------------|
| 所有双平面式阀杆 | 较大的阀杆平面朝向执行器背面 | 较大的阀杆平面朝向执行器背面 |
| 所有标准阀杆 (43系列除外) | 阀杆平面朝向执行器背面 | 阀杆平面朝向执行器背面 |
| 43系列标准阀杆 | 阀杆平面朝向执行器尾部 | 阀杆平面朝向执行器帽 |

3通: XL型

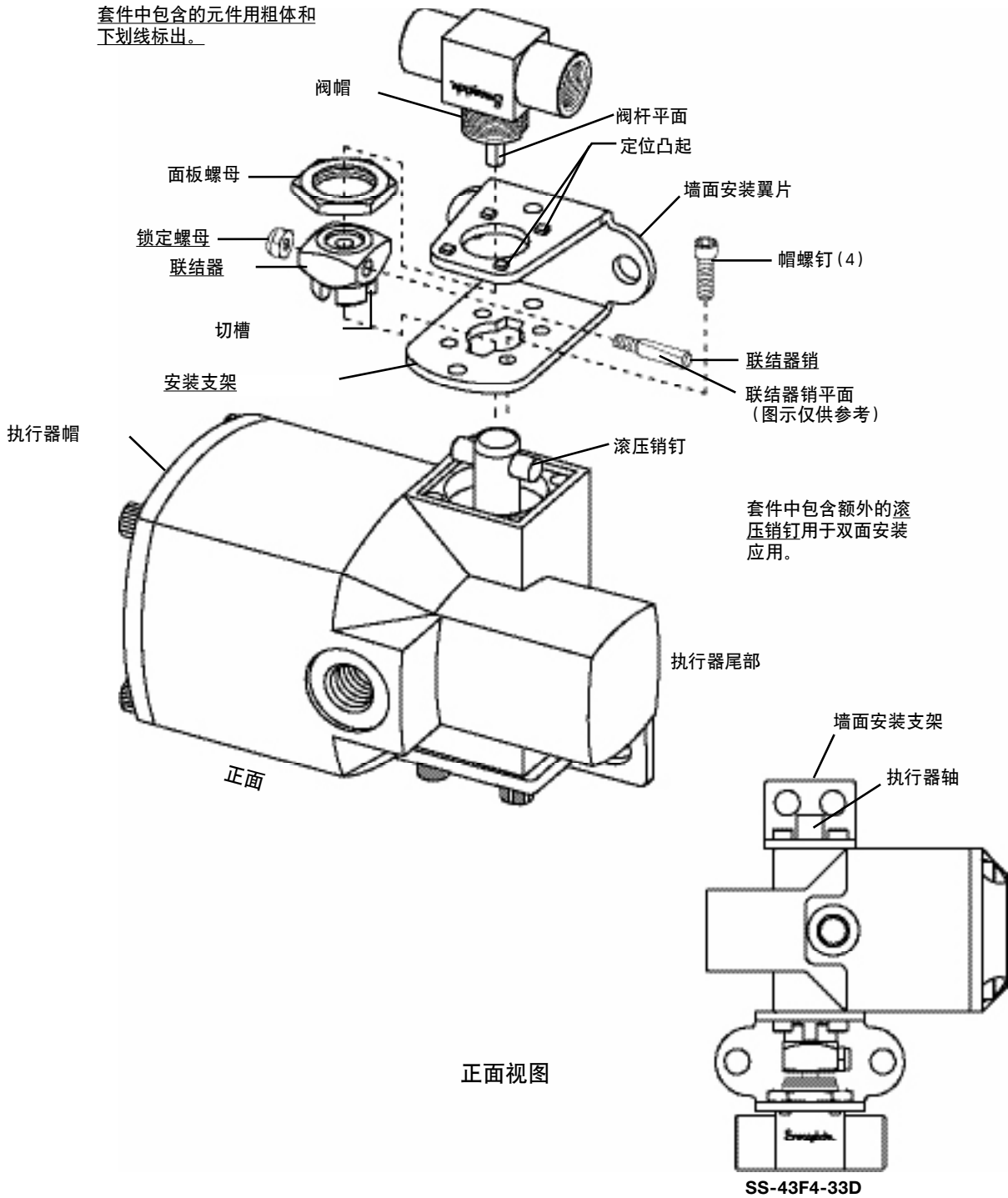
| 阀杆类型 | 底部阀门 阀杆位置 | 上部阀门 阀杆位置 |
|-----------------|----------------|----------------|
| 所有双平面式阀杆 | 较大的阀杆平面朝向执行器尾部 | 较大的阀杆平面朝向执行器背面 |
| 所有标准阀杆 (43系列除外) | 阀杆平面朝向执行器尾部 | 阀杆平面朝向执行器背面 |
| 43系列标准阀杆 | 阀杆平面朝向执行器前面 | 阀杆平面朝向执行器帽 |

- 按照单个安装组件指南中的第2到13步将每个阀门装在执行器上。

130/150系列气动执行器

图示为单个安装组件

套件中包含的元件用粗体和下划线标出。



121 系列气动执行器40G和40系列阀门

警告

在维护任何已安装阀门之前，您必须释放系统压力
开关阀门

警告

残余材料可能会被留在阀门和系统内。

警告

带执行器的组件必须正确对齐和支撑。带执行器的组件如果没有正确对齐或者缺少足够的支撑，可能会导致泄漏或过早的阀门故障。

所需工具



| 阀门系列 | 面板螺母 | 帽螺钉 | 手柄定位螺丝 | 锁定螺母 |
|-------------------|---------|----------|----------|----------|
| | 开口扳手头 | 六角扳手 | 六角扳手 | 开口扳手 |
| 41 /42 41G/42G | 3/4 in. | 9/16 in. | 5/64 in. | 5/16 in. |

注意： 世伟洛克121系列气动执行器仅限于双作用模式（90°执行）所有安装此执行器的阀门都应该安装在开启位置并且只需要90°执行（2通直通式球阀）。

1. 从阀门上取下定位螺丝（没有画出）、手柄（没有画出）以及面板螺母。
2. 将黑色垫圈置于滚压销钉上。
3. 将安装支架置于滚压销钉上，并旋转安装支架 90度使墙面安装翼片位于执行器背面一侧。

注意： 执行器轴平面应该朝向执行器前面，空气入口和出口正上方。（这可以作为阀门处于开启位置的指示器）

4. 用帽螺钉将安装支架固定在执行器上。拧紧至30 in.·lb (3.4 N·m) (35 cm·kg)。
5. 将联结器装在执行器滚压销钉上，使滚压销钉位于联结器的切槽内。
6. 将面板螺母置于 联结器上并保持位置不变。

7. 保持阀体平行于执行器轴平面的同时将阀帽穿过安装支架。

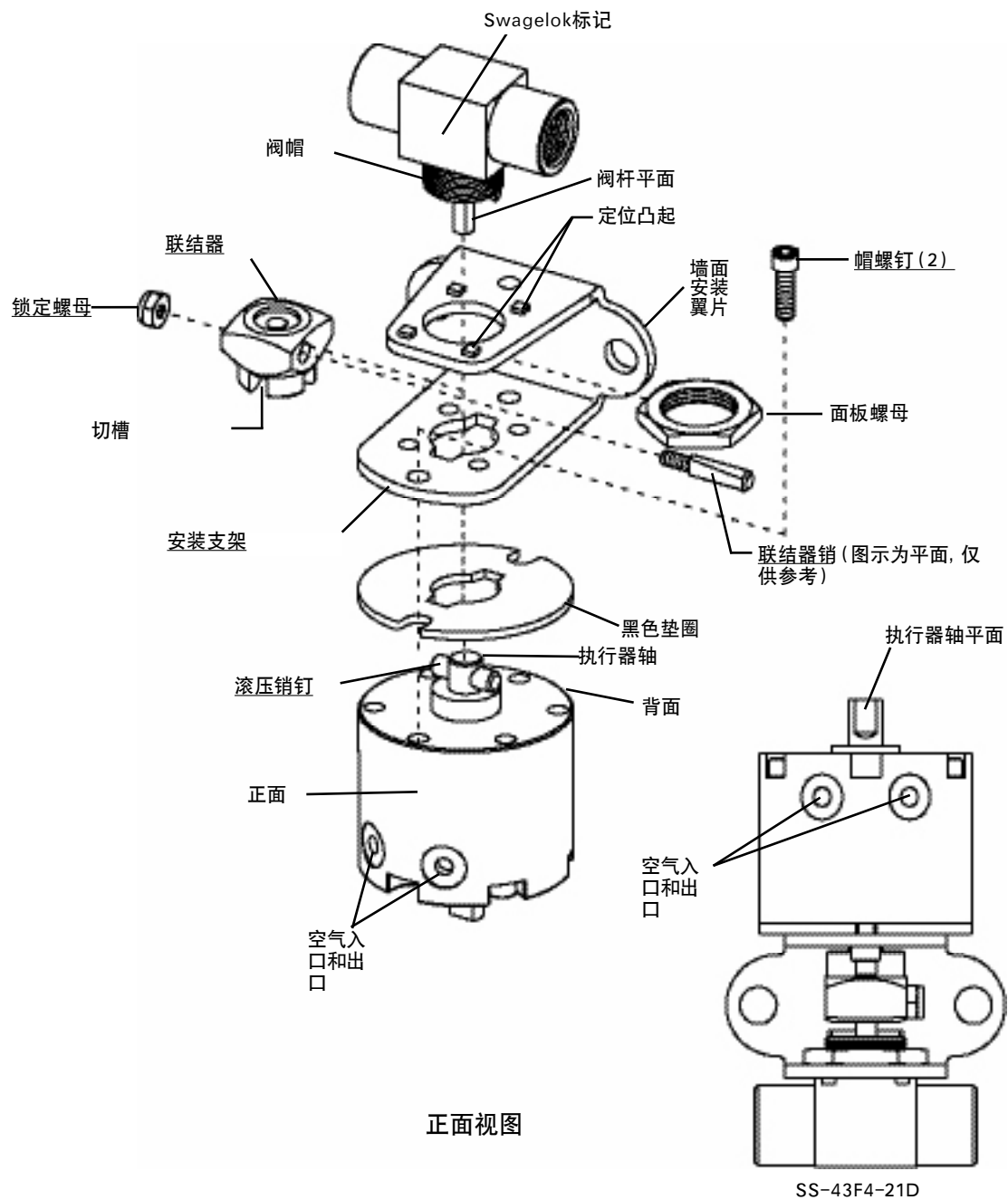
注： 联结器销孔和阀杆平面应该对齐。将联结器从滚压销钉上提起并转动直至定位好。

8. 将面板螺母拧在阀体上并拧紧至50 in.·lb (5.6 N·m, 58 cm·kg)。
9. 对准联结器销平面和阀杆平面，将联结器销滑入联结器销孔。将锁定螺母宽松地拧在联结器销上。
10. 将联结器稍稍离开阀体和填料螺栓。拧紧锁定螺母至6 in.·lb (0.68 N·m) (6.9 cm·kg)。
11. 测试以确保正常工作并且密封良好。

注： 空气管线连接是10-32内直螺纹。

121 系列气动执行机构

支架套件中包含的元件用粗体和下划线标出。



执行器套件内容

- 黑色垫圈•#10-32软管接头(2)

警告: 请勿将阀门部件与其他制造商的阀门部件混用或互换。